

## **ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR SWINE TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM FRANCE**

Animal health requirements for swine to be exported to Japan from France are applied as follows:

### **(Definitions)**

For the purpose of the animal health requirements;

#### **“the exported swine”**

means swine (including all varieties of *Sus scrofa*) to be exported to Japan from France.

#### **"the premises of origin"**

means all the premises where the exported swine have been born and/or raised.

#### **"outbreak"**

means an appearance of clinical signs, detection of specific antigens, nucleic acid or antibodies, or identification of the pathogens of the relevant disease (However, it is not applicable when only antibodies against Classical Swine Fever(CSF) in wild pigs and/or boars are detected and it is deemed that CSF virus has not been circulating in the field taking into account the information and data including the number and the age of the wild pigs and/or boars with sero-positive results and the region where they were found.)

#### **"the Classical Swine Fever (CSF) free zone"**

means a zone approved by Japanese animal health authority as follows:

- (1) The CSF free zone should be clearly distinguished from the CSF infected zone and the CSF surveillance zone on the basis of animal health administrative region.
- (2) The CSF free zone should be separated from the CSF infected zone by the CSF surveillance zone that is established within and along the border of the CSF free zone.
- (3) The absence of CSF in the CSF free zone is demonstrated in accordance with the relevant articles of the OIE Code.
- (4) The vaccination against CSF in the CSF free zone should be prohibited by the animal health authorities of France.
- (5) The CSF surveillance system is effectively applied in the CSF free zone and the outbreak of CSF can be detected certainly.
- (6) The CSF free zone has prohibited movement of the susceptible animals from the CSF infected zone except for a movement under fixed conditions.

**"the CSF surveillance zone "**

means a zone in which preventive measures and a surveillance system for CSF are maintained working effectively, and which are approved by Japanese animal health authorities.

**"the CSF infected zone"**

means a zone which has not been approved as a CSF free zone or a CSF surveillance zone by the Japanese animal health authorities

**"the Japanese animal health authorities"**

means the Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan

**"the third free countries"**

means countries or regions approved as free from rinderpest, foot-and-mouth disease (FMD), African swine fever (ASF) and CSF by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan.

For the CSF zones and the third free countries, refer to the following web site;

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

### **(General requirements)**

1. France is free from rinderpest, FMD, vesicular stomatitis, haemorrhagic septicemia, ASF, swine vesicular disease, Nipah virus infection and porcine enterovirus encephalomyelitis. Vaccinations against FMD, Rinderpest and ASF as well as importation of cloven-hoofed animals which have been vaccinated against any of these diseases are completely prohibited by laws of France.
2. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of enzootic encephalitis, rabies, anthrax, brucellosis, tuberculosis, melioidosis, blackleg, leptospirosis, salmonellosis, tularemia, toxoplasmosis, Aujeszky's disease, transmissible gastroenteritis, porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS), vesicular exanthema, porcine epidemic diarrhea, atrophic rhinitis, swine erysipelas and swine dysentery in the premises of origin, for at least 12 months before the commencement of the embarkation quarantine in item 6.
3. No pigs have been introduced to the premises of origin within 40 days prior to the embarkation quarantine, and the feeding of swill is prohibited in the premises of origin.
4. The exported swine have never been inoculated with Brucella live vaccine.

### **(Requirements for Classical swine fever)**

5. With regard to classical swine fever (CSF), the zones (CSF free zone, CSF surveillance zone and CSF infected zone), the premises of origin and the exported swine must meet the following requirements. 5(7) applies only when CSF surveillance zone or CSF infected zone exists in France:
  - (1) The CSF free zone and the CSF surveillance zone have been free from CSF (both in the domestic pigs and the wild pigs and/or boars);
  - (2) The premises of origin are located in the CSF free zone;
  - (3) The exported swine were born and raised in the CSF free zone;
  - (4) The exported swine have not been in contact with swine born or raised in the CSF infected zone or the CSF surveillance zone;
  - (5) Vaccination against CSF is prohibited in France in the domestic pigs;
  - (6) In the CSF free zone and the CSF surveillance zone, vaccination against CSF is prohibited both in domestic pigs and wild pigs and/or boars, and importation or introduction of domestic pigs and wild pigs and/or boars vaccinated against CSF is prohibited;
  - (7) The exported swine must be individually subjected to the serological test using the neutralization test or enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) for CSF within 30 days prior to the embarkation quarantine; and
  - (8) If a pig is subjected to serological or virological test and resulted positive during the quarantine period in Japan, all of the pigs of the herd will be returned or destroyed

regardless of the result of above-mentioned (1) to (7).

6. The exported swine is kept isolated and have not been contacted with animals other than the exported swine for at least 30 days immediately prior to the shipment to Japan in the embarkation quarantine facilities approved by the government authorities of France as a secured and guaranteed place from an animal health point of view.
7. The exported swine has to result in no evidence of any infectious disease through the careful clinical inspection conducted by the animal health authorities of France during the embarkation quarantine period.
8. The exported swine is subjected to the following examinations with negative results by the government authorities of France during the embarkation quarantine period:
  - (1) CSF Serum neutralization test or ELISA;
  - (2) Aujeszky's disease Serum neutralization test or ELISA;
  - (3) Brucellosis Tube agglutination test (less than 50 IU/ml);
  - (4) PRRS Immunoperoxidase monolayer assay (IPMA), indirect immunofluorescence assay (IFA) or ELISA; and
  - (5) Leptospirosis Agglutination-lysis test for *L. pomona*, *L. canicola*, *L. grippotyphosa*, and *L. icterohaemorrhagiae* (less than 50% agglutination at serum dilution 1:400), or dual medication of dihydrostreptomycin at 25 mg/kg with an interval of 10 to 14 days.
9. All containers, vehicles and loading place of the animals to be used for the transportation of the exported swine are cleaned up in advance of loading and be thoroughly disinfected with disinfectant approved by the government authorities of France under the supervision of the said authorities.
10. The animal health authorities of France must inform the consignor that the following requirements must also be respected:
  - (1) All other containers, vehicles and loading place of the ship or aircraft to be used for transportation for the exported swine must be cleaned up in advance of loading and must be thoroughly disinfected with disinfectants approved by the government authorities of France under the supervision of the said authorities.
  - (2) No animals must be mix-loaded with the exported swine at the time of shipment to Japan and the exported swine must be directly transported to Japan or via the third free countries. If the exported swine are not sent directly to Japan, they must be transported and treated in a manner securing the animal health status of exported swine in the third free countries.

- (3) Feed and litter to be used during the transportation period of the exported swine to Japan must be provided from the same source used for the embarkation-quarantine.
- (4) No additional feed and litter have to be provided at any port during transportation of the exported swine to Japan.

11. The animal health authorities of France are responsible for issuing the inspection certificate for the exported swine, stating each of the following items in detail in English:

- (1) Each requirements of items 1 to 5 (6), 6, 7, 9 to 10.
- (2) Sampling date, method and result of examination for CSF in item 5(7), if applicable.
- (3) Sampling dates, methods and results of each examination in item 8.
- (4) Dates of medication with dihydrostreptomycin against leptospirosis, in case the medication was conducted in accordance with item 8 (5).
- (5) Kinds of vaccines, name of the manufacturer, manufacturing lot number and dates of vaccination, if vaccines have been applied to the exported swine.
- (6) Name and address of the premises of origin of the exported swine.
- (7) The embarkation-quarantine period with starting and ending dates in item 6.
- (8) Name and address of the embarkation quarantine facilities in item 6.

12 In case of an outbreak of FMD, Rinderpest, ASF, or CSF in France (In case of CSF, only the area other than the CSF infected zone in France), the Japanese animal health authorities immediately have to suspend the imports of swine from all over France. The exported swine to Japan which are on the way to Japan are prohibited to be released into Japan, except the one which bears definitely no epidemiological relation to the outbreak of the said diseases. And the animal health authorities of France should inform the Japanese animal health authorities of the outbreak as soon as possible, and the completion of the necessary measures for the last case.

13. Aside from the items above-mentioned, in case that any infectious disease is detected in the exported swine during the quarantine period in Japan, the exported swine will be returned or slaughtered by the animal health authorities in Japan.

## フランスから日本向けに輸出される豚の家畜衛生条件

フランスから日本向けに輸出される豚に適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

### (定義)

本条件の適用において、以下のとおり定義する。

#### 「輸出豚」

フランスから日本向けに輸出される豚（すべての *Sus scrofa* を含む）をいう。

#### 「生産農場」

輸出豚が出生及び／又は飼養された全ての農場をいう。

#### 「疾病の発生」

臨床症状の出現、当該疾病に対する特異抗原、遺伝子若しくは抗体の検出、病原体の分離をいう（ただし、野生豚及び／又はイノシシにおいて豚熱に対する抗体だけが検出された場合であって、血清検査陽性となった野生豚及び／又はイノシシの数及び年齢並びにそれらが見つかった場所に関する情報を含むデータを考慮した結果、豚熱ウイルスが野外において循環していないと判断される場合はこの定義を適用しない。）

#### 「豚熱（CSF）清浄地域」

CSF 清浄地域は、以下の要件を満たすものとして、日本国家畜衛生当局が認定した地域をいう。

- （1）CSF 清浄地域は、CSF 汚染地域及び CSF サーベイランス地域と、家畜衛生に係る行政単位に基づき、明確に区分されていること。
- （2）CSF 清浄地域は、その境界に沿って設定されている CSF サーベイランス地域により CSF 汚染地域から区分・分離されていること。
- （3）CSF 清浄地域は、関連の OIE コードにおいて CSF の清浄性に係るステータスとして明記された要件を満たすことにより、当該疾病がないことが立証されていること。
- （4）CSF 清浄地域では、当該疾病に対するワクチン接種が、フランス家畜衛生当局により禁止されていること。
- （5）CSF 清浄地域では、サーベイランス体制が整備されており、当該疾病の発生の有無が確実に把握できること。
- （6）CSF 清浄地域では、一定の条件で移動されるものを除き、汚染地域からの生きた感受性動物の移入が禁止されていること。

#### 「CSF サーベイランス地域」

当該疾病に対する防疫措置及びサーベイランス体制が整備・強化されており、これらの体制が有効に働いている地域として、日本国家畜衛生当局が認定した地域

をいう。

#### 「CSF 汚染地域」

日本国家畜衛生当局によって「CSF 清浄地域」又は「CSF サーベイランス地域」として認定されていない地域をいう。

#### 「日本国家畜衛生当局」

日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課をいう

#### 「第3 清浄国」

日本国農林水産省より牛疫、口蹄疫（FMD）、アフリカ豚熱（ASF）及び CSF について清浄と認めている国又は地域をいう

なお、CSF に関する地域及び第3 清浄国については、以下のサイトを参考にされたい。

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

## (一般条件)

- 1 フランス国内においては、牛疫、FMD、水泡性口炎、出血性敗血症、ASF、豚水疱病、ニパウイルス感染症及び豚エンテロウイルス性脳脊髄炎が存在しないこと。また、フランスにおいては、同国の法規によって、口蹄疫、牛疫、アフリカ豚熱のワクチン接種が一切禁止されていること。また、これらの疾病のワクチン接種を受けた偶蹄類動物の輸入が一切禁止されていること。
- 2 輸出豚の生産農場においては、後記6の出国検疫開始の前少なくとも12か月間、流行性脳炎、狂犬病、炭疽、ブルセラ病、結核病、類鼻疽、気腫疽、レプトスピラ病、サルモネラ症、野兔病、トキソプラズマ病、オーエスキー病、豚伝染性胃腸炎、豚繁殖・呼吸障害症候群（PRRS）、豚水疱疹、豚流行性下痢、萎縮性鼻炎、豚丹毒及び豚赤痢が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されないこと。
- 3 生産農場においては、出国検疫開始前40日以内に豚の導入がないこと及び残飯の給与が禁止されていること。
- 4 輸出豚はブルセラ生ワクチンの接種を受けていないこと。

## (CSFに関する条件)

- 5 CSFについては、CSFに関する地域（CSF清浄地域、CSFサーベイランス地域及びCSF汚染地域）、生産農場及び輸出豚については、次の条件を満たすこと。5（7）はCSFサーベイランス地域又はCSF汚染地域がフランス国内に存在する場合に適用される。
  - （1）CSF清浄地域及びCSFサーベイランス地域においては、CSFの発生がないこと（飼育豚、野生豚及び/又はイノシシの両方）。
  - （2）生産農場は、CSF清浄地域に位置すること。
  - （3）輸出豚は、CSF清浄地域でのみ出生し、飼養されたこと。
  - （4）輸出豚は、CSF清浄地域以外で出生し、飼養された豚との接触がなかったこと。
  - （5）フランスにおいては、飼育豚に対するCSFワクチンの接種が禁止されていること。
  - （6）CSF清浄地域及びCSFサーベイランス地域においては、飼育豚及び野生豚及び/又はイノシシに対するCSFワクチンの接種が禁止されるとともに、CSFワクチンが接種された飼育豚及び野生豚及び/又はイノシシの輸入及び導入が禁止されていること。
  - （7）輸出豚は出国検疫前30日以内の期間に行われたCSFの抗体検査（血清中和試験又はELISA試験）の結果、全頭陰性であること。
  - （8）（1）から（7）までの項目にかかわらず、日本での検疫期間中に血清学的又はウイルス学的検査陽性豚が摘発された場合は、同一群の全ての輸出豚を返送又は殺処分できる。
- 6 輸出豚は、日本向け船積み前、フランス政府機関によって家畜防疫上安全と認められた出国検疫施設において、30日間以上当該輸出豚以外の動物と接触のない状態で隔離されること。



- 7 フランス政府機関により行われる臨床検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。
- 8 輸出豚は、出国検疫の間にフランス政府機関による次の検査を受け、全頭陰性であること。
  - (1) CSF 血清中和試験又は ELISA 試験
  - (2) オーエスキー病 血清中和試験又は ELISA 試験
  - (3) ブルセラ病 試験管凝集反応 (50IU/ml 未満)
  - (4) PRRS IPMA 法、IFA 法又は ELISA 試験
  - (5) レプトスピラ病凝集溶菌反応 (*L. pomona*, *L. canicola*, *L. grippotyphosa* 及び *L. icterohaemorrhagiae* について血清希釈 1 : 400 で 50% 未満)  
又は  
ジヒドロストレプトマイシン 25mg/kg 10~14 日間隔で 2 回投与
- 9 輸出豚の輸送に使用される輸送箱、車両及びその動物の搭載場所は、事前に清掃の上、フランス政府機関が認可した消毒薬により同機関の監督の下で消毒が行われていること。
- 10 フランス政府機関は、輸出者に次の条件を遵守するよう連絡すること。
  - (1) 輸出豚の輸送に使用されるその他の輸送箱、車両及びその搭載船又は搭載機の搭載場所は、事前に清掃の上、フランス政府機関が認可した消毒薬により同機関の監督の下で消毒が行われていること。
  - (2) 輸出豚の日本向け搭載時、当該輸出豚以外の動物が混載されないこと、また、日本への輸送に当たっては、日本まで直送されるか第 3 清浄国を経由して輸送されること。輸出豚が日本へ直送されない場合、第 3 清浄国においては、家畜衛生状態を担保した上で輸送され、取り扱われること。
  - (3) 輸出豚の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は、出国検疫において使用されたものと同一ロットのものであること。
  - (4) 輸出豚の日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。
- 11 フランス政府機関は、次の各事項を具体的に英語で記載した検査証明書を発行すること。
  - (1) 1 から 5 (6) まで、6、7、9 及び 10 の各事項
  - (2) 5 (7) に定める CSF の抗体検査のサンプリング実施年月日、検査方法及び検査結果 (該当する場合)
  - (3) 8 に掲げる検査対象疾病ごとのサンプリング年月日、検査方法及び検査結果
  - (4) 8 (5) において、レプトスピラ病に対するジヒドロストレプトマイシンの投与を実施した場合は、その投与年月日

- (5) 輸出豚がワクチン接種を受けている場合は、その種類、製造所名、製造ロット番号及び接種年月日
- (6) 輸出豚の生産農場の名称及び所在地
- (7) 6の出国検疫の開始及び終了の年月日
- (8) 6の出国検疫施設の名称及び所在地

12 日本家畜衛生当局は、フランス（CSFの場合は、CSF汚染地域以外の地域に限る。）においてFMD、牛疫、ASF及びCSFの発生が確認された場合は、直ちに、フランス全土を対象とした輸入停止措置をとることとする。輸送途中の日本向け豚については、当該疾病の発生との疫学的な因果関係が明確に否定されるもの以外は、日本への輸入を認めないものとする。フランス家畜衛生当局は、日本国家畜衛生当局に発生状況をできる限り早く通報するものとし、また、直近の発生に関する防疫措置完了状況についても知らせるものとする。

13 上記各項目にかかわらず、日本での輸入検疫中に家畜の伝染性疾病が摘発された場合には、日本の家畜衛生当局により、当該摘発豚の返送又は殺処分がなされること。